

Why this crisis is a turning point in history

JOHN GRAY 1 APRIL 2020

<https://www.newstatesman.com/international/2020/04/why-crisis-turning-point-history>

Why this crisis is a turning point in history

The era of peak globalisation is over. For those of us not on the front line, clearing the mind and thinking how to live in an altered world is the task at hand.

BY JOHN GRAY

The deserted streets will fill again, and we will leave our screen-lit burrows blinking with relief. But the world will be different from how we imagined it in what we thought were normal times. This is not a temporary rupture in an otherwise stable equilibrium: the crisis through which we are living is a turning point in history.

The era of peak globalisation is over. An economic system that relied on worldwide production and long supply chains is morphing into one that will be less interconnected. A way of life driven by unceasing mobility is shuddering to a stop. Our lives are going to be more physically constrained and more virtual than they were. A more fragmented world is coming into being that in some ways may be more resilient.

The once formidable British state is being rapidly reinvented, and on a scale not seen before. Acting with emergency powers authorised by parliament, the government has tossed economic orthodoxy to the winds. Savaged by years of imbecilic austerity, the NHS – like the armed forces, police, prisons, fire service, care workers and cleaners – has its back to the wall. But with the noble dedication of its workers, the virus will be held at bay. Our political system will survive intact. Not many countries will be so fortunate. Governments everywhere are struggling through the narrow passage between suppressing the virus and crashing the economy. Many will stumble and fall.

In the view of the future to which progressive thinkers cling, the future is an embellished version of the recent past. No doubt this helps them preserve some semblance of sanity. It also undermines what is now our most vital attribute: the ability to adapt and fashion different ways of life. The task ahead is to build economies and societies that are more durable, and more humanly habitable, than those that were exposed to the anarchy of the global market.

This does not mean a shift to small-scale localism. Human numbers are too large for local self-sufficiency to be viable, and most of humankind is not willing to return to the small, closed communities of a more distant past. But the hyperglobalisation of the last few decades is not coming back either. The virus has exposed fatal weaknesses in the economic system that was patched up after the 2008 financial crisis. Liberal capitalism is bust.

With all its talk of freedom and choice, liberalism was in practice the experiment of dissolving traditional sources of social cohesion and political legitimacy and replacing them with the promise of rising material living standards. This experiment has now run its course. Suppressing the virus necessitates an economic shutdown that can only be temporary, but when the economy restarts, it will be in a world where governments act to curb the global market.

A situation in which so many of the world's essential medical supplies originate in China – or any other single country – will not be tolerated. Production in these and other sensitive areas will be re-shored as a matter of national security. The notion that a country such as Britain could phase out farming and depend on imports for food will be dismissed as the nonsense it always has been. The airline industry will shrink as people travel less. Harder borders are going to be an enduring feature of the global landscape. A narrow goal of economic efficiency will no longer be practicable for governments.

The question is, what will replace rising material living standards as the basis of society? One answer green thinkers have given is what John Stuart Mill in his *Principles of Political Economy* (1848) called a “stationary-state economy”. Expanding production and consumption would no longer be an overriding goal, and the increase in human numbers curbed. Unlike most liberals today, Mill recognised the danger of overpopulation. A world filled with human beings, he wrote, would be one without “flowery wastes” and wildlife. He also understood the dangers of central planning. The stationary state would be a market economy in which competition is encouraged. Technological innovation would continue, along with improvements in the art of living.

In many ways this is an appealing vision, but it is also unreal. There is no world authority to enforce an end to growth, just as there is none to fight the virus. Contrary to the progressive mantra, recently repeated by Gordon Brown, global problems do not always have global solutions. Geopolitical divisions preclude anything like world government. If one existed, existing states would compete to control it. The belief that this crisis can be solved by an unprecedented outbreak of international cooperation is magical thinking in its purest form.

Of course economic expansion is not indefinitely sustainable. For one thing, it can only worsen climate change and turn the planet into a garbage dump. But with highly uneven living standards, still rising human numbers and intensifying geopolitical rivalries, zero growth is also unsustainable. If the limits of growth are eventually accepted, it will be because governments make the protection of their citizens their most important objective. Whether democratic or authoritarian, states that do not meet this Hobbesian test will fail.

The pandemic has abruptly accelerated geopolitical change. Combined with the collapse in oil prices, the uncontrolled spread of the virus in Iran could destabilise its theocratic regime. With revenues plunging, Saudi Arabia is also at risk. No doubt many will wish both of them good riddance. But there can be no assurance that a meltdown in the Gulf will produce anything other than a long period of chaos. Despite years of talk about diversifying, these regimes are still hostages of oil and even if the price recovers somewhat, the economic hit of the global shutdown will be devastating.

In contrast, the advance of East Asia will surely continue. The most successful responses to the epidemic thus far have been in Taiwan, South Korea and Singapore. It is hard to believe their cultural traditions, which focus on collective well-being more than personal autonomy, have not played a role in their success. They have also resisted the cult of the minimal state. It will not be surprising if they adjust to de-globalisation better than many Western countries.

China's position is more complex. Given its record of cover-ups and opaque statistics, its performance during the pandemic is hard to assess. Certainly it is not a model any democracy could or should emulate. As the new NHS Nightingale shows, it is not only authoritarian regimes that can build hospitals in two weeks. No one knows the full human costs of the Chinese shutdown. Even so, Xi Jinping's regime looks to have benefited from the pandemic. The virus has provided a rationale for expanding the surveillance state and introducing even stronger political control. Instead of wasting the crisis, Xi is using it to expand the country's influence. China is inserting itself in place of the EU by assisting distressed national governments, such as Italy. Many of the masks and testing kits it has supplied have proved to be faulty, but the fact seems not to have dented Beijing's propaganda campaign.

The EU has responded to the crisis by revealing its essential weakness. Few ideas are so scorned by higher minds than sovereignty. In practice it signifies the capacity to execute a comprehensive, coordinated and flexible emergency plan of the kind being implemented in the UK and other countries. The measures that have already been taken are larger than any implemented in the Second World War. In their most important respects they are also the opposite of what was done then, when the British population was mobilised as never before, and unemployment fell dramatically. Today, aside from those in essential services, Britain's workers have been demobilised. If it goes on for many months, the shutdown will demand an even larger socialisation of the economy.

Whether the desiccated neoliberal structures of the EU can do anything like this is doubtful. Hitherto sacrosanct rules have been torn up by the European Central Bank's bond buying programme and relaxing limits on state aid to industry. But the resistance to fiscal burden-sharing of northern European countries such as Germany and the Netherlands may block the way to rescuing Italy – a country too big to be crushed like Greece, but possibly also too costly to save. As the Italian prime minister, Giuseppe Conte said in March: "If Europe does not rise to this unprecedented

challenge, the whole European structure loses its *raison d'être* for the people." The Serbian president Aleksandar Vucic has been blunter and more realistic: "European solidarity does not exist... that was a fairy tale. The only country that can help us in this hard situation is the People's Republic of China. To the rest of them, thanks for nothing."

The EU's fundamental flaw is that it is incapable of discharging the protective functions of a state. The break-up of the eurozone has been predicted so often that it may seem unthinkable. Yet under the stresses they face today, the disintegration of European institutions is not unrealistic. Free movement has already been shut down. Turkish president Recep Tayyip Erdogan's recent blackmailing of the EU by threatening to allow migrants to pass through his borders, and the endgame in Syria's Idlib province, could lead to hundreds of thousands, even millions, of refugees fleeing to Europe. (It is hard to see what social distancing might mean in huge, overcrowded and insanitary refugee camps.) Another migrant crisis in conjunction with pressure on the dysfunctional euro could prove fatal.

If the EU survives, it may be as something like the Holy Roman empire in its later years, a phantom that lingers on for generations while power is exercised elsewhere. Vitally necessary decisions are already being taken by nation states. Since the political centre is no longer a leading force and with much of the left wedded to the failed European project, many governments will be dominated by the far right.

An increasing influence on the EU will come from Russia. In the struggle with the Saudis that triggered the oil price collapse in March 2020, Putin has played the stronger hand. Whereas for the Saudis the fiscal break-even level – the price needed to pay for public services and keep the state solvent – is around \$80 a barrel, for Russia it may be less than half that. At the same time Putin is consolidating Russia's position as an energy power. The Nord Stream offshore pipelines that run through the Baltics secure reliable supplies of natural gas to Europe. By the same token they lock Europe into dependency on Russia and enable it to use energy as a political weapon. With Europe balkanised, Russia, too, looks set to expand its sphere of influence. Like China it is stepping in to replace the faltering EU, flying in doctors and equipment to Italy.

In the US, Donald Trump plainly considers refloating the economy more important than containing the virus. A 1929-style stock market slide and unemployment levels worse than those in the 1930s could pose an existential threat to his presidency. James Bullard, the CEO of the Federal Reserve Bank of St Louis, has suggested the American jobless rate could reach 30 per cent – higher than in the Great Depression. On the other hand, with the US's decentralised system of government; a ruinously expensive healthcare system and tens of millions uninsured; a colossal prison population, of which many are old and infirm; and cities with sizeable numbers of homeless people and an already large opioid epidemic; curtailing the shutdown could mean the virus spreading uncontrollably, with devastating effects. (Trump is not alone in taking this risk. Sweden has not so far imposed anything like the lockdown in force in other countries.)

Unlike the British programme, Trump's \$2trn stimulus plan is mostly another corporate bailout. Yet if polls are to be believed increasing numbers of Americans approve of his handling of the epidemic. What if Trump emerges from this catastrophe with the support of an American majority?

Whether or not he retains his hold on power, the US's position in the world has changed irreversibly. What is fast unravelling is not only the hyperglobalisation of recent decades but the global order set in place at the end of the Second World War. Puncturing an imaginary equilibrium, the virus has hastened a process of disintegration that has been under way for many years.

In his seminal *Plagues and Peoples* the Chicago historian William H McNeill wrote:

It is always possible that some hitherto obscure parasitic organism may escape its accustomed ecological niche and expose the dense human populations that have become so conspicuous a feature of the Earth to some fresh and perchance devastating mortality.

It is not yet known how Covid-19 escaped its niche, though there is a suspicion that Wuhan's "wet markets", where wildlife is sold, may have played a role. In 1976, when McNeill's book was first published, the destruction of the habitats of exotic species was nowhere near as far gone as it is today. As globalisation has advanced, so has the risk of infectious diseases spreading. The Spanish Flu of 1918-20 became a global pandemic in a world without mass air transportation. Commenting on how plagues have been understood by historians, McNeill observed: "For them as for others, occasional disastrous outbreaks of infectious disease remained sudden and unpredictable interruptions of the norm, essentially beyond historical explanation." Many later studies have come to similar conclusions.

Yet the notion persists that pandemics are blips rather than an integral part of history. Lying behind this is the belief that humans are no longer part of the natural world and can create an autonomous ecosystem, separate from the rest of the biosphere. Covid-19 is telling them they cannot. It is only by using science that we can defend ourselves against this pestilence. Mass antibody tests and a vaccine will be crucial. But permanent changes in how we live will have to be made if we are to be less vulnerable in future.

The texture of everyday life is already altered. A sense of fragility is everywhere. It is not only society that feels shaky. So does the human position in the world. Viral images reveal human absence in different ways. Wild boars are roaming in the towns of northern Italy, while in Lopburi in Thailand gangs of monkeys no longer fed by tourists are fighting in the streets. Inhuman beauty and a fierce struggle for life have sprung up in cities emptied by the virus.

As a number of commentators have noted, a post-apocalyptic future of the kind projected in the fiction of JG Ballard has become our present reality. But it is important to understand what this “apocalypse” reveals. For Ballard, human societies were stage props that could be knocked over at any moment. Norms that seemed built into human nature vanished when you left the theatre. The most harrowing of Ballard’s experiences as a child in 1940s Shanghai were not in the prison camp, where many inmates were steadfast and kindly in their treatment of others. A resourceful and venturesome boy, Ballard enjoyed much of his time there. It was when the camp collapsed as the war drew to a close, he told me, that he witnessed the worst examples of ruthless selfishness and motiveless cruelty.

The lesson he learnt was that these were not world-ending events. What is commonly described as an apocalypse is the normal course of history. Many are left with lasting traumas. But the human animal is too sturdy and too versatile to be broken by these upheavals. Life goes on, if differently than before. Those who talk of this as a Ballardian moment have not noticed how human beings adjust, and even find fulfilment, in the extreme situations he portrays.

Technology will help us adapt in our present extremity. Physical mobility can be reduced by shifting many of our activities into cyberspace. Offices, schools, universities, GP surgeries and other work centres are likely to change permanently. Virtual communities set up during the epidemic have enabled people to get to know one another better than they ever did before.

There will be celebrations as the pandemic recedes, but there may be no clear point when the threat of infection is over. Many people may migrate to online environments like those in Second Life, a virtual world where people meet, trade and interact in bodies and worlds of their choosing. Other adaptations may be uncomfortable for moralists. Online pornography will likely boom, and much internet dating may consist of erotic exchanges that never end in a meeting of bodies. Augmented reality technology may be used to simulate fleshly encounters and virtual sex could soon be normalised. Whether this is a move towards the good life may not be the most useful question to ask. Cyberspace relies on an infrastructure that can be damaged or destroyed by war or natural disaster. The internet allows us to avoid the isolation that plagues have brought in the past. It cannot enable human beings to escape their mortal flesh, or avoid the ironies of progress.

What the virus is telling us is not only that progress is reversible – a fact even progressives seem to have grasped – but that it can be self-undermining. To take the most obvious example, globalisation produced some major benefits – millions have been lifted out of poverty. This achievement is now under threat. Globalisation begat the de-globalisation that is now under way.

As the prospect of ever-rising living standards fades, other sources of authority and legitimacy are re-emerging. Liberal or socialist, the progressive mind detests national

identity with passionate intensity. There is plenty in history to show how it can be misused. But the nation state is increasingly the most powerful force driving large-scale action. Dealing with the virus requires a collective effort that will not be mobilised for the sake of universal humanity.

Altruism has limits just as much as growth. There will be examples of extraordinary selflessness before the worst of the crisis is over. In Britain an over half-million strong volunteer army has signed up to assist the NHS. But it would be unwise to rely on human sympathy alone to get us through. Kindness to strangers is so precious that it must be rationed.

This is where the protective state comes in. At its core, the British state has always been Hobbesian. Peace and strong government have been the overriding priorities. At the same time this Hobbesian state has mostly rested on consent, particularly in times of national emergency. Being shielded from danger has trumped freedom from interference by government.

How much of their freedom people will want back when the pandemic has peaked is an open question. They show little taste for the enforced solidarity of socialism, but they may happily accept a regime of bio-surveillance for the sake of better protection of their health. Digging ourselves out of the pit will demand more state intervention not less, and of a highly inventive kind. Governments will have to do a lot more in underwriting scientific research and technological innovation. Though the state may not always be larger its influence will be pervasive, and by old-world standards more intrusive. Post-liberal government will be the norm for the foreseeable future.

It is only by recognising the frailties of liberal societies that their most essential values can be preserved. Along with fairness they include individual liberty, which as well as being worthwhile in itself is a necessary check on government. But those who believe personal autonomy is the innermost human need betray an ignorance of psychology, not least their own. For practically everyone, security and belonging are as important, often more so. Liberalism was, in effect, a systematic denial of this fact.

An advantage of quarantine is that it can be used to think afresh. Clearing the mind of clutter and thinking how to live in an altered world is the task at hand. For those of us who are not serving on the front line, this should be enough for the duration.

John Gray is the New Statesman's lead book reviewer. His latest book is *The Soul of the Marionette: A Short Enquiry into Human Freedom*.

Adiós globalización, empieza un mundo nuevo.

JOHN GRAY

12 ABR 2020 - 03:36 CDT

O por qué esta crisis es un punto de inflexión en la historia
La hiperglobalización de las últimas décadas se acaba. El capitalismo liberal está en quiebra, asegura el prestigioso filósofo político británico John Gray. Asistimos a un punto de inflexión histórico

Las calles desiertas se volverán a llenar y saldremos de nuestras madrigueras iluminados por la luz de las pantallas parpadeando con alivio. Pero el mundo será diferente de como lo imaginábamos en lo que pensábamos que eran tiempos normales. Esto no es una ruptura temporal de un equilibrio que, de lo contrario, sería estable. **La crisis por la que estamos pasando es un punto de inflexión en la historia.**

La era del apogeo de la globalización ha llegado a su fin. Un sistema económico basado en la producción a escala mundial y en largas cadenas de abastecimiento se está transformando en otro menos interconectado, y un modo de vida impulsado por la movilidad incesante tiembla y se detiene. Nuestra vida va a estar más limitada físicamente y a ser más virtual que antes. Está naciendo un mundo más fragmentado, que, en cierto modo, puede ser más resiliente.

El otrora formidable Estado británico se está reinventando rápidamente y a una escala nunca vista. El Gobierno, actuando con poderes de emergencia autorizados por el Parlamento, ha tirado por la borda la ortodoxia económica. El Servicio Nacional de Salud, maltratado por años de estúpida austeridad —al igual que las Fuerzas Armadas, la policía, las prisiones, los bomberos, los cuidadores y los limpiadores—, está contra las cuerdas, pero, gracias a la noble dedicación de sus trabajadores, se mantendrá a raya el virus. Nuestro sistema político sobrevivirá intacto. No habrá muchos países tan afortunados. Los Gobiernos de todo el mundo se debaten en el estrecho callejón entre suprimir el virus y aplastar la economía. Muchos tropezarán y caerán.

Que un país elimine la agricultura y dependa de otros se desechará como el disparate que siempre fue

En la visión a la que se aferran los intelectuales progresistas, el futuro es una versión más bonita del pasado reciente. Sin duda, eso les ayuda a preservar cierta apariencia de cordura. Su visión también socava el que en estos momentos es nuestro atributo más vital: la capacidad de adaptarnos y crear modos de vida diferentes. La tarea que nos espera consiste en construir economías y sociedades más duraderas y humanamente habitables que las expuestas a la anarquía del mercado global.

Esto no significa pasar a un localismo a pequeña escala. La población humana es demasiado numerosa para que la autosuficiencia local sea viable, y la mayor parte de la humanidad no está dispuesta a regresar a las comunidades pequeñas y cerradas de un pasado más distante. Pero la hiperglobalización de las últimas décadas tampoco va a volver. El virus ha dejado al descubierto puntos débiles fatales del sistema económico parcheado tras la crisis financiera de 2008. El capitalismo liberal está en quiebra.

A pesar de toda su palabrería sobre la libertad y la elección, en la práctica el liberalismo era un experimento de disolución de todas las fuentes tradicionales de cohesión social y legitimidad política y su sustitución por la promesa de un aumento del nivel material de vida. Ahora este experimento ha llegado a su fin. Para acabar con el virus es imprescindible un cierre económico que solo puede ser temporal, pero cuando la economía vuelva a arrancar, será en un mundo en el que los Gobiernos actuarán para poner freno al mercado mundial.

Crear que la crisis se puede resolver con un estallido de cooperación internacional es pensamiento mágico

No se tolerará una situación en la que una parte tan importante de los suministros médicos mundiales más necesarios se produzca en China o en cualquier otro país exclusivamente. La producción en este y otros sectores delicados se devolverá a los territorios de los Estados por motivos de seguridad nacional. La idea de que un país como el Reino Unido pudiese eliminar poco a poco la agricultura y depender de las importaciones de alimentos se desechará como el disparate que siempre ha sido. El sector aéreo se contraerá porque la gente viajará menos y las fronteras duras se convertirán en un rasgo duradero del paisaje mundial. El mezquino objetivo de la eficacia económica ya no será viable para los Gobiernos.

La pregunta es qué va a sustituir al aumento del nivel material de vida como fundamento de la sociedad. Una respuesta ofrecida por los pensadores ecologistas es lo que -John Stuart Mill, en sus Principios de economía política (1848), llamó “economía del Estado estacionario”. La producción y el consumo dejarían de ser un objetivo prioritario y el número de seres humanos descendería. A diferencia de la mayoría de los liberales actuales, Mill reconocía el peligro de la superpoblación. Un mundo lleno de seres humanos, decía, carecería de “parajes floridos” y de vida salvaje. El pensador también advirtió de los peligros de la planificación centralizada. El Estado estacionario sería una economía de mercado en la que se incentivaría la competencia. La innovación tecnológica continuaría y junto a ella se mejoraría el arte de vivir.

En muchos sentidos, la idea es atractiva, pero también irreal. No existe una autoridad mundial que imponga el final del crecimiento, de la misma manera que no la hay para combatir el virus. Al contrario de lo que dice el mantra progresista que últimamente repite Gordon Brown, los problemas mundiales no siempre tienen soluciones mundiales. Las divisiones geopolíticas excluyen cualquier cosa que pueda guardar algún parecido con un Gobierno mundial y, si existiese, los Estados actuales

competirían por controlarlo. La creencia de que la crisis se puede resolver con un estallido sin precedentes de cooperación internacional es pensamiento mágico en su forma más pura.

Por supuesto, la expansión económica no es sostenible indefinidamente. Para empezar, solo puede agravar el cambio climático y convertir el planeta en un vertedero. Ahora bien, dada la marcada desigualdad entre niveles de vida, el crecimiento demográfico y la intensificación de las rivalidades geopolíticas, el crecimiento cero también es insostenible. Si acabamos aceptando los límites del crecimiento, será porque los Gobiernos hagan de la protección de sus ciudadanos su objetivo más importante. Sean democráticos o autoritarios, los Estados que no pasen esta prueba -hobbesiana fracasarán.

Un sanitario, en Venecia, Italia.

Un sanitario, en Venecia, Italia. STEFANO MAZZOLA/GETTY IMAGES

Cambios geopolíticos

La pandemia ha acelerado de golpe el cambio geopolítico. La propagación descontrolada del virus en Irán, sumada al desplome de los precios del petróleo, podría desestabilizar su régimen teocrático. Con la caída de sus ingresos, Arabia Saudí también está en peligro. Sin duda, no faltará quien se alegre de despedirse de ambos. Sin embargo, no hay garantías de que un colapso en el Golfo vaya a traer consigo algo que no sea un largo periodo de caos. A pesar de los años que llevan hablando de diversificación, los regímenes de la zona siguen siendo rehenes del petróleo, e incluso si los precios se recuperan algo, el impacto económico del cierre mundial será devastador.

En cambio, el este de Asia seguramente continuará avanzando. Hasta ahora, los países que han dado una respuesta más eficaz a la epidemia han sido Taiwán, Corea del Sur y Singapur. Cuesta pensar que sus tradiciones culturales, que otorgan más importancia al bienestar colectivo que a la autonomía personal, no hayan desempeñado un papel en sus buenos resultados. También han resistido el culto al Estado mínimo. No será de extrañar que se adapten a la desglobalización mejor que muchos países occidentales.

Si la Unión Europea sobrevive, puede que se parezca al Sacro Imperio Romano en sus años finales

La posición de China es más compleja. Dado su historial de encubrimientos y estadísticas opacas, es difícil evaluar su actuación durante la pandemia. Desde luego, el país no es un modelo que cualquier democracia pueda o deba emular. Como demuestra el nuevo hospital Nightingale del Servicio Nacional de Salud, los regímenes autoritarios no son los únicos capaces de construir hospitales en dos semanas. Nadie sabe cuál ha sido el coste humano total del cierre chino. Aun así, parece que el régimen de Xi Jinping se ha beneficiado de la pandemia; el virus ha proporcionado una serie de argumentos para ampliar la vigilancia estatal e implantar un control político todavía más estricto. En vez de desaprovechar la crisis, el presidente se está sirviendo de ella para incrementar la influencia de su país. China se está introduciendo en el lugar que corresponde a la Unión Europea con su ayuda a los Gobiernos nacionales en

apuros, como el de Italia. Muchas de las mascarillas y los equipos de pruebas que ha suministrado han resultado defectuosos, pero no parece que esto haya hecho mella en la campaña de propaganda de Pekín.

La respuesta de la Unión Europea a la crisis ha revelado sus debilidades esenciales. Pocas ideas son tan menospreciadas por las mentes superiores como la soberanía. En la práctica, esta significa la capacidad de ejecutar un plan de emergencia completo, coordinado y flexible como los que han aplicado el Reino Unido y otros países. Las medidas que ya se han adoptado superan cualquiera de las tomadas durante la II Guerra Mundial, y en sus aspectos más importantes también son lo opuesto de lo que se hizo entonces, cuando la población británica fue objeto de una movilización sin precedentes y el paro descendió de manera espectacular. Actualmente, aparte de quienes prestan servicios esenciales, los trabajadores británicos han sido desmovilizados. Si la situación se prolonga muchos meses, el cierre exigirá una socialización de la economía aún mayor.

Es dudoso que las agostadas estructuras neoliberales de la Unión Europea sean capaces de llevar a cabo algo similar. Las reglas hasta ahora sacrosantas han sido contravenidas por el programa de compra de bonos por parte del Banco Central Europeo y la relajación de los límites de las ayudas estatales a la industria. Pero la resistencia de los países del norte de Europa, como Alemania y Holanda, a compartir la carga fiscal puede impedir el rescate de Italia, un país demasiado grande para ser aplastado como Grecia, pero posiblemente también demasiado caro para ser salvado. Como el primer ministro italiano, Giuseppe Conte, dijo en marzo, “si Europa no está a la altura de este desafío sin precedentes, toda la estructura europea pierde su razón de ser para la ciudadanía”. El presidente serbio, Aleksandar Vucic, ha sido más directo y realista: “La solidaridad europea no existe... Eso era un cuento de hadas. El único país que puede ayudarnos en esta difícil situación es la República Popular de China. A los demás, gracias por nada”.

El principal defecto de la Unión Europea es que es incapaz de cumplir las funciones protectoras de un Estado. La descomposición de la zona euro se ha predicho tantas veces que puede parecer impensable. Sin embargo, con las tensiones a las que se enfrenta en la actualidad, la desintegración de las instituciones europeas no es algo exagerado. La libre circulación ya se ha suspendido. El reciente chantaje del presidente turco, Erdogan, amenazando a la UE con permitir que los emigrantes crucen las fronteras de su país y el desenlace en la provincia siria de Idlib podrían desembocar en la huida hacia Europa de centenares de miles, incluso millones, de refugiados. (Es difícil imaginar qué puede significar el “distanciamiento social” en los enormes campamentos de refugiados, abarrotados e insalubres). Otra crisis de emigración sumada a la presión sobre un euro disfuncional podría tener resultados nefastos.

Bangladesíes, en una estación de trenes antes del festival musulmán de Eid al-Fitr, que marca el fin del Ramadán, en junio de 2018.

Bangladesíes, en una estación de trenes antes del festival musulmán de Eid al-Fitr, que marca el fin del Ramadán, en junio de 2018. K M ASAD/GETTY IMAGES / LIGHTROCKET VIA GETTY IMAGES

Si la Unión Europea sobrevive, puede que se parezca al Sacro Imperio Romano en sus años finales, un fantasma que subsiste durante generaciones mientras el poder se ejerce en otro lugar. Las decisiones perentorias ya las están tomando los Estados nacionales. Dado que el centro político ha dejado de ser una fuerza de liderazgo, y con gran parte de la izquierda aferrada al fallido proyecto europeo, muchos Gobiernos estarán dominados por la extrema derecha.

Rusia ejercerá una influencia creciente sobre la Unión Europea. En la batalla con los saudíes que actuó como detonante del hundimiento del precio del petróleo en marzo de 2020, Putin llevaba la mejor baza. Mientras que para los saudíes el umbral de rentabilidad fiscal —el precio necesario para pagar los servicios públicos y mantener la solvencia del Estado— es de unos 80 dólares por barril, para Rusia puede ser menos de la mitad. Al mismo tiempo, Putin está consolidando la posición de su país como potencia energética. Los gasoductos submarinos Nord Stream que atraviesan el Báltico aseguran el abastecimiento fiable de gas natural a Europa, al mismo tiempo que la hacen dependiente de Rusia y permiten a esta utilizar la energía como arma política. Al igual que China, Rusia ha entrado en escena para sustituir a la vacilante Unión Europea enviando médicos y equipo a Italia.

En Estados Unidos, Donald Trump claramente considera que reflotar la economía es más importante que contener el virus. Una caída de la Bolsa similar a la de 1929 y unos niveles de paro peores que los de la década de 1930 supondrían una amenaza existencial a su presidencia. James Bullard, consejero delegado del Banco de la Reserva Federal de San Luis, ha insinuado que en Estados Unidos la tasa de desempleo podría alcanzar el 30%, superando a la de la Gran Depresión. Por otra parte, teniendo en cuenta el sistema de gobierno descentralizado del país, su sistema de salud desastrosamente caro, las decenas de millones de personas sin seguro médico, una población penitenciaria descomunal con gran número de ancianos y enfermos, y unas ciudades en las que vive una cantidad considerable de personas sin hogar y que ya sufren una extendida epidemia de opioides, restringir el cierre podría suponer que el virus se propagase sin control con efectos devastadores. (Trump no es el único que asume este riesgo. Hasta ahora, Suecia no ha impuesto nada similar al confinamiento obligatorio de otros países).

A diferencia del programa británico, los dos billones de dólares del plan de estímulo de Trump son en su mayor parte otro rescate a las empresas. Sin embargo, si damos credibilidad a los sondeos, cada vez más estadounidenses aprueban su gestión de la epidemia. ¿Qué pasará si el presidente sale de esta catástrofe con el apoyo de una mayoría de estadounidenses?

Tanto si Trump conserva su poder como si no, la posición de Estados Unidos en el mundo ha cambiado de manera irreversible. Lo que se está desmoronando a toda velocidad no es solo la hiperglobalización de las últimas décadas, sino el orden

mundial implantado tras el final de la II Guerra Mundial. El virus ha roto un equilibrio imaginario y ha acelerado un proceso de desintegración en marcha desde hace años.

En su trascendental obra *Plagas y pueblos* (Siglo XXI, 2016), el historiador de Chicago William H. McNeill afirmaba:

“Siempre es posible que algún organismo parásito hasta entonces desconocido escape de su habitual nicho ecológico y exponga a las densas poblaciones humanas que han llegado a ser una característica tan llamativa de la Tierra a alguna nueva y tal vez devastadora mortalidad”.

Todavía no sabemos cómo escapó el coronavirus de su nicho, aunque existe la sospecha de que los mercados de Wuhan en los que se venden animales salvajes, hayan tenido algo que ver. En 1976, año original de publicación del libro de McNeill, la destrucción de los hábitats de las especies exóticas no había alcanzado ni mucho menos las dimensiones de hoy en día. A medida que la globalización ha ido avanzando, también ha crecido el riesgo de propagación de enfermedades infecciosas. La [denominada] gripe española de 1918-1920 se convirtió en una pandemia global en un mundo sin transporte aéreo de masas. En un comentario sobre la visión que los historiadores tienen de las plagas, -McNeill señala: “Desde su punto de vista, al igual que desde el de otros, los ocasionales brotes catastróficos de enfermedades infecciosas seguían siendo interrupciones repentinas e impredecibles de la norma que, en esencia, escapaban a cualquier explicación histórica”. Muchos estudios posteriores han llegado a conclusiones similares.

Sin embargo, persiste la idea de que las pandemias son incidentes pasajeros más que una parte integral de la historia. Detrás de ella está la creencia de que los seres humanos ya no formamos parte del mundo natural y podemos crear un ecosistema autónomo, separado del resto de la biosfera. La Covid-19 nos dice que no es así. Solo podremos defendernos de esta peste sirviéndonos de la ciencia; los análisis masivos de anticuerpos y la vacuna serán decisivos, pero, si en el futuro queremos ser menos vulnerables, tendremos que hacer cambios permanentes en nuestro modo de vida.

La textura de la vida cotidiana ya ha cambiado. En todas partes existe un sentimiento de fragilidad

La textura de la vida cotidiana ya ha cambiado. En todas partes existe un sentimiento de fragilidad. Además, la sensación de inestabilidad no afecta solo a la sociedad; lo mismo sucede con la posición de los seres humanos en el mundo. Imágenes virales muestran la ausencia humana de distintas maneras. Los jabalíes se pasean por las ciudades del norte de Italia, mientras que en la ciudad tailandesa de -Lopburi manadas de monos a los que los turistas ya no dan de comer se pelean en las calles. La belleza no humana y una feroz lucha por la vida han brotado rápidamente en las urbes vaciadas por el virus.

Como han señalado diversos expertos, un futuro posapocalíptico como el proyectado en las obras de ficción de J. G. Ballard se ha convertido en nuestra realidad presente.

Pero es importante entender lo que este “apocalipsis” revela. Ballard veía a las sociedades humanas como decorados de un escenario que se pueden derribar en cualquier momento. Las normas que se creían parte de la naturaleza del ser humano desaparecían al abandonar el teatro. Las experiencias más terribles del autor durante su infancia en el Shanghái de la década de 1940 no fueron las que vivió en el campamento de prisioneros de guerra, donde muchos de los reclusos conservaban la entereza y trataban a los demás amablemente. Ballard era un chico ingenioso y audaz y disfrutó gran parte del tiempo que pasó allí. Él mismo me contó que fue cuando la guerra se acercaba a su fin y el campamento se dismanteló cuando fue testigo de los peores ejemplos de egoísmo despiadado y crueldad gratuita.

La lección que aprendió fue que todo aquello no era el fin del mundo. Lo que se suele calificar de apocalipsis es el curso normal de la historia. Muchos salen de él con traumas duraderos, pero el animal humano es demasiado fuerte y versátil para que esos trastornos lo quiebren. La vida sigue, aunque diferente de como era antes. Quienes describen el momento actual como ballardiano no se han fijado en cómo se adaptan los seres humanos a las situaciones extremas que él narra, e incluso se realizan como personas en ellas.

La tecnología nos ayudará a adaptarnos en nuestras presentes condiciones extremas. La movilidad física se puede reducir trasladando muchas de nuestras actividades al ciberespacio. Es posible que las oficinas, los colegios, las universidades, las consultas médicas y otros centros de trabajo cambien para siempre. Las comunidades virtuales organizadas durante la epidemia han hecho posible que la gente llegue a conocerse mejor que nunca.

Cuando la pandemia remita habrá celebraciones, pero puede que no se distinga con claridad en qué momento ha desaparecido el riesgo de contagio. Es posible que mucha gente migre a entornos en la Red, como en Second Life, un mundo virtual en el que las personas se conocen, comercian e interactúan en el cuerpo y el mundo que ellas eligen. Puede que haya otras adaptaciones incómodas para los moralistas: es probable que la pornografía vía Internet experimente un auge, y muchas de las citas en la Red consistirán en relaciones eróticas en las que los cuerpos nunca lleguen a entrar en contacto. La tecnología de la realidad aumentada tal vez se utilice para simular encuentros físicos y el sexo virtual podría normalizarse pronto. Preguntarse si todo esto será un paso hacia una buena vida tal vez no sea lo más útil. El ciberespacio depende de unas infraestructuras que pueden resultar dañadas o destruidas por una guerra o una catástrofe natural. Internet nos sirve para evitar el aislamiento que acompañó a las epidemias en el pasado, pero no permite que los seres humanos escapemos de nuestra carne mortal ni que esquivemos las ironías del progreso.

El progreso es reversible

El virus nos enseña no solo que el progreso es reversible —un hecho que parece que hasta los progresistas han entendido—, sino que puede socavar sus propias bases. Por citar el ejemplo más obvio, la globalización ha traído consigo grandes avances; gracias

a ella, millones de personas han salido de la pobreza. Ahora este logro está en peligro. La desglobalización en marcha es hija de la globalización.

Al mismo tiempo que se desvanece la perspectiva de un nivel de vida que aumente sin cesar, vuelven a emerger otras fuentes de autoridad y legitimidad. Ya sea liberal o socialista, el pensamiento progresista detesta la identidad nacional con apasionada intensidad. La historia está llena de episodios que muestran cómo se puede hacer mal uso de ella. No obstante, el Estado nacional se está reafirmando como la fuerza más poderosa para conducir la acción a gran escala. Enfrentarse al virus exige un esfuerzo colectivo que no se movilizará por el bien de la humanidad.

¿Qué parte de su libertad querrá la gente que se le devuelva pasado el pico de la pandemia?

Al igual que el crecimiento, el altruismo también tiene límites. Veremos muestras de extraordinaria abnegación antes de que pase lo peor de la crisis. En el Reino Unido, un ejército de ANI. Con todo, sería una imprudencia depender exclusivamente de la compasión humana para superar la situación. La bondad con extraños es tan valiosa que hay que racionarla.

Aquí es donde entra en juego el Estado protector. En esencia, el Estado británico siempre ha sido hobbesiano. La paz y un Gobierno fuerte han sido sus prioridades fundamentales. Al mismo tiempo, este Estado hobbesiano ha descansado sobre el consentimiento, sobre todo en épocas de emergencia nacional. La protección contra el peligro se ha impuesto a la libertad frente a las injerencias del Gobierno.

Qué parte de su libertad querrá la gente que se le devuelva pasado el pico de la pandemia es un interrogante aún sin respuesta. No parece que la solidaridad obligatoria del socialismo sea muy de su gusto, pero tal vez acepte de buen grado un régimen de biovigilancia en aras de una mejor protección de su salud. Para salir del agujero vamos a necesitar más intervención estatal, no menos, y además muy creativa. Los Gobiernos tendrán que incrementar considerablemente su respaldo a la investigación científica y a la innovación tecnológica. Aunque es posible que el tamaño del Estado no aumente en todos los casos, su influencia será omnipresente y, de acuerdo con los criterios del viejo mundo, más intrusiva. El gobierno posliberal será la norma en el futuro próximo.

Solo si reconocemos las debilidades de las sociedades liberales podremos preservar sus valores más esenciales. Entre ellos figura, junto con la legitimidad, la libertad individual, que, además de ser valiosa en sí misma, constituye un control necesario al Gobierno. Sin embargo, quienes creen que la autonomía personal es la necesidad humana más profunda revelan su ignorancia en psicología, empezando por la suya propia. Prácticamente para cualquiera, la seguridad y la pertenencia son igual de importantes, y a veces más. El liberalismo, en efecto, ha sido una negación sistemática de este hecho.

Una ventaja de la cuarentena es que se puede utilizar para renovar las ideas. Hacer limpieza mental y pensar cómo vivir en un mundo alterado es la tarea que nos corresponde ahora. Para quienes no estamos sirviendo en primera línea, esto debería bastarnos mientras dure el confinamiento.

John Gray (South Shields, Reino Unido, 1948), filósofo político, es catedrático emérito de Pensamiento Europeo en la London School of Economics. Su último ensayo publicado es 'Siete tipos de ateísmo' (2019, editorial Sexto Piso).

Traducción de News Clips.

Este artículo apareció en la edición especial de primavera de 'New Statesman'.